



2^e ÉDITION

FOCUS Québec

VITRINE SUR LE THÉÂTRE QUÉBÉCOIS POUR LES JEUNES PUBLICS
MONTREAL | 19, 20 ET 21 NOVEMBRE 2014

GRILLE DE PROGRAMMATION

MERCREDI 19 NOVEMBRE	JEUDI 20 NOVEMBRE	VENDREDI 21 NOVEMBRE
<p>9 H - ÉDREDON LES INCOMPLÈTES</p> <p>1 AN ET + (30 MIN) THÉÂTRE AUX ÉCURIES (LE RING)</p>		
<p>10 H - DANS MA MAISON DE PAPIER, J'AI DES POÈMES SUR LE FEU* LES DEUX MONDES</p> <p>7 ANS ET + (50 MIN) THÉÂTRE AUX ÉCURIES (L'ARÈNE)</p>	<p>10 H - LES MAINS DANS LA GRAVELLE L'ARRIÈRE SCÈNE</p> <p>7 ANS ET + (60 MIN) THÉÂTRE AUX ÉCURIES (LE RING)</p>	<p>10 H - SCENES FROM A TREE DES MOTS D'LA DYNAMITE</p> <p>18 MOIS+ (35 MIN) THÉÂTRE AUX ÉCURIES (LE RING)</p>
<p>13 H - PAPOUL* THÉÂTRE BOUCHES DÉCOUSUES</p> <p>3 ANS ET + (45 MIN) STUDIO JEAN-VALCOURT DU CONSERVATOIRE</p>	<p>13 H - GRETEL ET HANSEL LE CARROUSEL</p> <p>6 ANS ET + (55 MIN) MAISON THÉÂTRE</p>	<p>13 H - UN MONDE QUI S'EFFACE THÉÂTRE BLUFF</p> <p>14 ANS ET + (50 MIN) MAISON THÉÂTRE</p>
<p>15 H - NŒUDS PAPILLON THÉÂTRE ÉBOURIFFÉ</p> <p>8 ANS ET + (50 MIN) MAISON THÉÂTRE</p>	<p>14 H 30 À 17 H - TJP EN FRANCOPHONIE : ÉTAT DES LIEUX ET DÉSIRS D'ACTION MAISON THÉÂTRE</p>	<p>14 H 30 À 16 H 30 - PRÉSENTATION DE PROJETS DE CRÉATION MAISON THÉÂTRE</p>
	<p>17 H - COCKTAIL TUEJ MAISON THÉÂTRE</p>	<p>17 H - COCKTAIL DE CLÔTURE MAISON THÉÂTRE</p>

*Spectacles présentés dans le cadre du Festival Les Coups de Théâtre

LES LIEUX

MAISON THÉÂTRE

245, rue Ontario Est
Montréal, Qc
H2X 3Y6

THÉÂTRE AUX ÉCURIES

7285, rue Chabot
Montréal, Qc
H2E 2K7

STUDIO JEAN-VALCOURT DU CONSERVATOIRE

4750, avenue Henri Julien
Montréal, Qc
H2E 2K7



Chers participants, chères participantes,

Voici revenue l'occasion, avec cette 2e édition de FOCUS Québec, de partager avec vous la richesse de la création d'ici en théâtre pour les jeunes publics.

La Maison Théâtre, le Festival international des arts jeune public Les Coups de Théâtre, L'Arrière-Scène – Centre dramatique pour l'enfance et la jeunesse en Montérégie et le Centre de diffusion de théâtre jeunesse Les Gros Becs s'unissent pour vous offrir un séjour foisonnant de découvertes : vous êtes invité(e)s à voir huit productions spécialement programmées pour vous, dont deux issues du Festival Les Coups de Théâtre. Pour cette 2e édition, nous vous proposons deux nouveautés : le dévoilement de cinq projets de création et la tenue d'une rencontre professionnelle, ainsi que deux rassemblements conviviaux de fin de journée pour favoriser les échanges.

Nous remercions le Conseil des arts et des lettres du Québec et le Conseil des arts du Canada pour leur soutien à l'événement, CINARS et TUEJ pour leur précieuse collaboration et Emile&Cie pour sa générosité.

Nous souhaitons vivement qu'en tant que rassemblement de la communauté théâtrale jeune public, FOCUS Québec constitue pour vous un événement nourrissant et significatif.

Bon séjour à Montréal, bons spectacles et bonnes rencontres !

Alain Grégoire

Président-directeur général



Depuis 20 ans, le Conseil des arts et des lettres du Québec (CALQ) soutient dans toutes les régions du Québec la création, l'expérimentation et la production dans les domaines des arts et des lettres et en favorise le rayonnement au Québec, au Canada et à l'étranger.

Le CALQ est heureux d'apporter un soutien financier à la réalisation de la deuxième édition de FOCUS Québec qui représente une tribune exceptionnelle pour le milieu du théâtre jeune public québécois. Il s'agit d'une belle occasion pour les organismes de création et de production qui se consacrent au théâtre pour la jeunesse de faire valoir l'excellence et la diversité de leur travail. Nous souhaitons que cet événement de réseautage permette de fructueuses collaborations et favorise le rayonnement des œuvres sélectionnées pour le plus grand bénéfice des jeunes spectateurs d'ici et d'ailleurs.

Stéphan La Roche

Président-directeur général



Au Conseil des arts du Canada, nous croyons que l'art élargit les horizons individuels et enrichit notre société. C'est pourquoi nous aspirons à améliorer l'accès du public aux créations de qualité, tant ici que sur la scène internationale, en misant sur le développement des marchés et en appuyant des événements comme FOCUS Québec.

Nous saluons les organisateurs pour leur précieuse contribution au rayonnement de la créativité et de l'innovation des meilleures productions québécoises de théâtre jeunes publics.

En mon nom et au nom du Conseil des arts du Canada, je souhaite aux participantes et participants des discussions riches et inspirantes et un événement riche en réseautage.

Simon Brault

Directeur et chef de la direction



Conseil des arts
du Canada Canada Council
for the Arts

ÉDREDON

LES INCOMPLÈTES



Photo : Nicola-Frank Vachon

IDÉATION, MISE EN SCÈNE ET INTERPRÉTATION :
LAURENCE P. LAFAILLE ET AUDREY MARCHAND

**1 AN
ET PLUS**

LE MERCREDI 19 NOVEMBRE À 9 H

THÉÂTRE AUX ÉCURIES (LE RING)

-
30 MINUTES

UNE DOUCE RENCONTRE AVEC L'AUTRE

Bien au chaud dans sa bulle dodue, elle rêve. bercée au creux d'un songe tranquille, elle sait la chaleur de l'édredon. Au réveil, elle découvre ses cinq sens, son corps dans l'espace. Qui suis-je ? Et soudain, l'Autre lui fait signe. Que veut-il ? Pas à pas, elle apprivoise le courage de mettre le pied dehors, de se geler le bout du nez. Et elle part, toutes voiles dehors, à la rencontre du monde.

UNE CRÉATION DE LA COMPAGNIE LES INCOMPLÈTES

Les Incomplètes est une compagnie de recherche et de création théâtrale inspirée par la pluralité des disciplines artistiques. En résultent des œuvres mettant à contribution la poésie du corps, l'imagerie vidéo et l'environnement sonore dans un espace rapproché du spectateur.

www.lesincomplete.com

DANS MA MAISON DE PAPIER, J'AI DES POÈMES SUR LE FEU

LES DEUX MONDES



Les Coups
de Théâtre
Festival international
des arts jeune public

Photo : Alex Paillon

TEXTE : PHILIPPE DORIN
MISE EN SCÈNE : ERIC JEAN

**7 ANS
ET PLUS**

LE MERCREDI 19 NOVEMBRE À 10 H

THÉÂTRE AUX ÉCURIES (L'ARÈNE)

-
50 MINUTES

« TOUS LES ENFANTS SONT À L'INTÉRIEUR D'UNE VIEILLE PERSONNE, MAIS ILS NE LE SAVENT PAS ENCORE. »

Une petite fille nous fait visiter sa maison imaginaire. La lumière s'éteint et se rallume... et la voici devenue une vieille dame recluse dans une demeure qui lui semble soudainement bien petite. C'est alors qu'un promeneur mystérieux se présente à la porte et annonce à la vieille dame qu'elle va mourir. Comment est-ce possible? Hier encore, elle était une enfant. À preuve, ces chaussures qu'elle a toujours aux pieds. Mourir, d'accord... mais pas avant d'avoir rendu ses souliers à la petite.

UNE CRÉATION DE LA COMPAGNIE LES DEUX MONDES
EN COPRODUCTION AVEC LE FESTIVAL LES COUPS DE THÉÂTRE ET LA SALLE JEAN-MARC-DION DE SEPT-ÎLES

Les Deux Mondes, compagnie phare du théâtre québécois, se dédie depuis plus de 40 ans à la recherche et à la création contemporaine. Depuis 2013, le dramaturge Sébastien Harrisson en est le directeur artistique et place le texte au premier plan de la création, tout en proposant une programmation par cycle de deux œuvres, l'une s'adressant au jeune public, l'autre au grand public.

www.lesdeuxmondes.com

CONTACT DIFFUSION

DIFFUSION QUÉBEC CANADA - LES DEUX MONDES | 514 593-4417 | diffusion@lesdeuxmondes.com

DIFFUSION EUROPE FRANCOPHONE - SÉVERINE ANDRÉ LIEBAUT | 06 15 01 14 75 | scene2@acteun.com

DIFFUSION EUROPE ANGLOPHONE - JOHN LAMBERT | 514 982-6825 | info@johnlambert.ca

PAPOUL

THÉÂTRE BOUCHES DÉCOUSUES



Illustration : Patrice Charbonneau-Brunelle

TEXTE ET MISE EN SCÈNE : JASMINE DUBÉ

LE MERCREDI 19 NOVEMBRE À 13 H

STUDIO JEAN-VALCOURT DU CONSERVATOIRE

**3 ANS
ET PLUS**

45 MINUTES

DU CHANT DU COQ JUSQU'À LA BERCEUSE DE LA POULETTE GRISE, PAPOUL S'ACTIVE!

Entre la pouletterie qui l'attend et le travail qui n'attend pas, entre les courses à faire et les rendez-vous d'affaires, Papoul fait de son mieux ! Heureusement, Grand-Papoul rythme les heures et veille sur la maisonnée. Tout en délicatesse, en jeux de mots et en tendresse, ce nouveau spectacle de Jasmine Dubé s'adresse particulièrement à la petite enfance et illustre avec finesse et drôlerie la vie au quotidien dans une journée d'un papa poule.

UNE CRÉATION DU THÉÂTRE BOUCHES DÉCOUSUES

Reconnu pour dire haut et fort que le théâtre jeune public est un théâtre à part entière et que les enfants ne sont pas que le public de demain, mais un public aujourd'hui, le Théâtre Bouches Décousues est une compagnie de recherche et de création dramaturgique qui pose un regard tendre et critique sur le monde des enfants et de leurs adultes. Sujet inépuisable, le rapport adultes/enfants se retrouve au cœur du travail de la compagnie depuis 1986.

www.theatrebouchesdecousues.com

NOEUDS PAPILLON

THÉÂTRE ÉBOURIFFÉ



Photo : Marc-André Zouéki

TEXTE ET MISE EN SCÈNE :
MARIE-EVE HUOT

LE MERCREDI 19 NOVEMBRE À 15 H
MAISON THÉÂTRE

**8 ANS
ET PLUS**

-
50 MINUTES

UNE LUMINEUSE LEÇON DE VOL

Amélie a onze ans. Pour apprivoiser le deuil de son père, elle se réfugie dans le silence et plonge dans l'univers passionnant de l'aviation. Sur le babillard au-dessus de son lit, le soir, elle épingle des photos d'Amelia Earhart, de Charles Lindberg et de Léonard de Vinci. En nous racontant la grande histoire de l'aviation et la petite histoire de son papa, Amélie parvient à surmonter la douleur de la perte et se découvre une passion nouvelle : les papillons.

UNE CRÉATION DU THÉÂTRE ÉBOURIFFÉ

À chacun ses rêves. Celui du Théâtre Ébouriffé est de faire redécouvrir la force, la grandeur et les possibilités de l'imaginaire collectif par son travail de création. Le Théâtre Ébouriffé développe une dramaturgie contemporaine fondée sur le mélange des disciplines artistiques et le pouvoir de l'évocation, qui nourrit le regard sur le monde des jeunes d'aujourd'hui. La compagnie a fait sienne cette citation : « Un enfant n'est pas un vase qu'on remplit, c'est un feu qu'on allume. »

www.theatre-ebouriffe.ca

LES MAINS DANS LA GRAVELLE

L'ARRIÈRE SCÈNE



Photo : Robert Etcheverry

TEXTE : **SIMON BOULERICE**
MISE EN SCÈNE : **SERGE MAROIS**

**7 ANS
ET PLUS**

LE JEUDI 20 NOVEMBRE À 10 H
THÉÂTRE AUX ÉCURIES (LE RING)

-
60 MINUTES

QUAND LES PIERRES AUX REINS DEVIENNENT DES PIERRES PRÉCIEUSES

Fred Gravel nous invite au dévoilement de son installation créée à partir d'objets évoquant ses 10 ans. Sous nos yeux, il redevient Fred-la-terreur, l'enfant pauvre qui passait ses journées à scruter le gravier de sa cour pour y dénicher des pierres précieuses. Il revit son histoire d'amitié avec Agate, qui se prenait pour Marilyn Monroe, et son lien avec sa mère malade. Ponctué de moments dansés, ce spectacle raconte comment l'imaginaire de Fred a pu alléger sa réalité et nourrir l'artiste qu'il est devenu.

UNE CRÉATION DE L'ARRIÈRE SCÈNE

L'Arrière Scène, centre dramatique pour l'enfance et la jeunesse en Montérégie, crée et diffuse des spectacles destinés aux jeunes de 3 à 17 ans depuis plus de 38 ans. La compagnie propose de la formation théâtrale et des ateliers de médiation culturelle aux écoles et aux familles afin d'enrichir leur sortie au théâtre. Elle soutient également la relève en théâtre jeune public par l'accueil en résidence de jeunes auteurs et de jeunes compagnies.

www.arrierescene.qc.ca

GRETEL ET HANSEL

LE CARROUSEL, COMPAGNIE DE THÉÂTRE



Photo : François-Xavier Gaudreault

TEXTE : SUZANNE LEBEAU
MISE EN SCÈNE : GERVAIS GAUDREULT

**6 ANS
ET PLUS**

LE JEUDI 20 NOVEMBRE À 13 H
MAISON THÉÂTRE

-
55 MINUTES

UNE RELECTURE SAISSANTE DU CÉLÈBRE CONTE

L'arrivée de Hansel dans la vie de Gretel en a bouleversé l'équilibre. Ce petit frère dérange tout. Lorsque leurs parents les abandonnent en forêt et qu'ils finissent chez la sorcière, la tentation est forte de le pousser dans le four avec leur geôlière et de s'en débarrasser à tout jamais... Par quel chemin tortueux devient-on une grande sœur ?

En résidence au Théâtre de la Ville (Longueuil) et à la Maison Théâtre (Montréal), en coproduction avec le Théâtre du Vieux-Terrebonne, avec l'aide à la création du Centre national du Théâtre (France).

UNE CRÉATION DU CARROUSEL, COMPAGNIE DE THÉÂTRE

Revendiquant la nécessité d'une véritable rencontre artistique, le Carrousel met au cœur de sa démarche de création la question du « Quoi dire aux enfants ? » et poursuit une profonde réflexion sur l'autocensure de l'artiste face au jeune public. Soutenus par un travail de recherche qui repousse les limites et les frontières, Suzanne Lebeau et Gervais Gaudreault déploient leur passion à la mise en place d'un répertoire d'œuvres originales considérées, au Québec et à l'étranger, comme des repères majeurs dans l'histoire du théâtre jeune public.

www.lecarrousel.net

CONTACT DIFFUSION - SYLVAIN CORNUAU | 1 514 529-6309, poste 31 | scornau@lecarrousel.net

SCENES FROM A TREE (LE SPECTACLE DE L'ARBRE PRÉSENTÉ EN ANGLAIS)

DES MOTS D'LA DYNAMITE



Photo : Émilie Bouchard

TEXTES :

NATHALIE DEROME, AMÉLIE DUMOULIN, FRANK MARTEL ET LUCIE TRUDEL

SCÉNOGRAPHIE : MÉLANIE CHAREST

**18 MOIS
ET PLUS**

-
35 MINUTES

LE VENDREDI 21 NOVEMBRE À 10 H

THÉÂTRE AUX ÉCURIES (LE RING)

UN HERBIER VIVANT POUR TOUT-PETITS

Le Spectacle de l'arbre est un herbier fait de sensations inspirées par chaque saison. Trois femmes, mi-arbres, mi-fées bricoleuses, y célèbrent le passage du temps et les liens que l'on tisse à travers lui. En une suite de tableaux poétiques, elles expriment la sensation de grandir et de vivre enracinés comme ces arbres que nous côtoyons chaque jour. Le spectacle rend hommage au quotidien, avec ses petits deuils et ses grandes découvertes.

UNE CRÉATION DE LA COMPAGNIE DES MOTS D'LA DYNAMITE

Des mots d'la dynamite surprend par l'éventail de ses propositions juxtaposant performance, théâtre, musique, poésie, danse, théâtre d'objets et arts visuels. Depuis 1988, la compagnie conçoit, produit et diffuse des œuvres interdisciplinaires pour le public adulte et le jeune public. Elle est engagée dans une recherche portant sur le rapport que chacun entretient avec l'espace de l'intime et celui de l'universel.

www.desmotsdladynamite.com

UN MONDE QUI S'EFFACE

THÉÂTRE BLUFF



Photo : Caroline Laberge

TEXTE : **NAOMI WALLACE**
 TRADUCTION QUÉBÉCOISE : **MARYSE WARDA**
 MISE EN SCÈNE : **SÉBASTIEN HARRISSON**

**14 ANS
 ET PLUS**

-
 50 MINUTES

LE VENDREDI 21 NOVEMBRE À 13 H

MAISON THÉÂTRE

L'HISTOIRE BOULEVERSANTE D'UNE AMITIÉ PLUS FORTE QUE LA MORT

Ali, un jeune Irakien dans la vingtaine, est invité dans un colloque international d'éleveurs de pigeons. Tandis qu'il prépare son intervention, le souvenir de l'occupation de son pays par l'armée américaine refait surface. Parmi ces images troubles, une s'impose : celle de son meilleur ami, Samir, mort au combat. Alors qu'Ali tente de poursuivre son existence, ce départ sans au revoir continue de le hanter. Un conflit national est venu se répercuter au cœur de l'intime. Mais si le jeune homme laissait cet ami perdu lui souffler à l'oreille ? Alors cette amitié sincère aurait triomphé de tout.

UNE CRÉATION DU THÉÂTRE BLUFF

Fondé en 1990, le Théâtre Bluff privilégie la parole d'auteurs abordant les grands enjeux actuels et susceptibles de rejoindre, par leurs préoccupations thématiques ou esthétiques, les adolescents et les jeunes adultes. Convaincue que la dramaturgie contemporaine constitue la meilleure voie pour intéresser cette génération au théâtre, la compagnie encourage le dialogue par ses activités de recherche, de création et de médiation.

www.bluff.qc.ca

LE THÉÂTRE POUR JEUNES PUBLICS EN FRANCOPHONIE : ÉTAT DES LIEUX FIN 2014 ET DÉSIRS D'ACTION

LE 20 NOVEMBRE DE 14 H 30 À 17 H

MAISON THÉÂTRE

En décembre 2013, une trentaine de personnes (créateurs, médiateurs, diffuseurs et programmeurs) se sont réunies à Paris à l'initiative du Centre culturel Wallonie-Bruxelles pour échanger sur les enjeux de leur pratique ainsi que sur leurs réflexions et actions en cours. Leur rencontre s'est déroulée sur le thème : *Théâtre pour jeunes publics francophones : regards croisés sur les états des lieux et revendications en Europe, au Canada et au Québec.*

Un an plus tard, nous nous proposons une mise à jour, alors que les intervenants répondront tour à tour aux questions : Qu'est-ce qui a évolué depuis un an chez vous ? Quelles sont les «mouvements» concrets (avancées ou reculs), les tendances, les débats en cours, les enjeux immédiats et à moyen terme ?

Un tour de table sur deux thèmes principaux :

- le rôle de l'État et plus généralement des pouvoirs publics dans chaque territoire, et corollairement, les interventions du « privé » ;
- les taux de fréquentation et les stratégies mises en place pour augmenter à la fois le nombre de jeunes qui voient des spectacles et le nombre de spectacles qu'ils voient.
- Un échange avec la salle au sujet des désirs d'avancement et des actions qui pourraient être menées en commun dans les territoires francophones.

Intervenants :

- Canada : Alain Jean
- Fédération Wallonie-Bruxelles : Cali Kroonen
- France : Estelle Picot-Derquenne et Amélie du Payrat
- Québec : Danielle Bergevin et Alain Grégoire
- Suisse : Sophie Gardaz

La rencontre est organisée par FOCUS Québec, Emile&Cie et TUEJ et animée par Emile Lansman



COCKTAIL OFFERT PAR THÉÂTRE UNIS ENFANCE JEUNESSE

LE JEUDI 20 NOVEMBRE À 17 H

MAISON THÉÂTRE

Le mois de novembre accueille plusieurs événements en théâtre jeune public à Montréal. Participez à ce grand rassemblement célébrant l'effervescence du milieu !

COCKTAIL DE CLÔTURE DE FOCUS QUÉBEC

LE VENDREDI 21 NOVEMBRE À 17 H

MAISON THÉÂTRE

M. Stéphan La Roche, président-directeur général du Conseil des arts et des lettres du Québec et Guylaine Normandin, chef du Service du théâtre au Conseil des arts du Canada se joignent à nous pour célébrer autour d'une bouchée d'amitié la clôture de la deuxième édition de FOCUS Québec.

PRÉSENTATION DE PROJETS DE CRÉATION

LE 21 NOVEMBRE DE 14 H 30 À 16 H 30

MAISON THÉÂTRE

Un moment de découvertes et d'échanges entre les créateurs, les producteurs et les programmeurs.

THÉÂTRE DE LA VIEILLE 17

PETITES BÛCHES

TEXTE : JEAN-PHILIPPE LEHOUX

MISE EN SCÈNE : JOËL BEDDOWS

7 ANS ET PLUS

Le jeune Marco s'égare dans une ville d'Europe de l'Est, loin de ses parents et de ses repères habituels. Autour d'un vieux carrousel rouillé, il fait la rencontre de deux petites gaillardes qui rêvent d'ailleurs, Sarah et Rose, et d'un inquiétant vieux clown italien. À leur façon, brutale ou poétique, ils lui feront découvrir cette ville étrangère. Une fable autour de la méfiance face à l'Autre, et de la force du hasard dans tout voyage.

www.vieille17.ca

LE PETIT THÉÂTRE DE SHERBROOKE, EN COPRODUCTION AVEC LA [PARENTHÈSE], FRANCE.

LETTRE POUR ÉLENA

TEXTE : ÉRIKA TREMBLAY-ROY

CHORÉGRAPHIE : CHRISTOPHE GARCIA

MISE EN SCÈNE : CHRISTOPHE GARCIA ET ÉRIKA TREMBLAY-ROY

7 ANS ET PLUS

Sur le bord du chemin, des dizaines et des dizaines de lettres sont déposées. Elles sont adressées à trois jeunes filles disparues. Lettre de papa, de grand-mère, lettre du grand amour d'un été, lettres d'amis, de voisins. Des lettres drôles, des lettres qui s'étranglent d'émotion, des lettres qui protestent ou qui se souviennent, simplement. Des dizaines de lettres, mais aucune pour Élena. Qui n'a pas disparu. Qui se souvient.

www.petittheatre.qc.ca

PRÉSENTATION DE PROJETS DE CRÉATION (SUITE)

DYNAMO THÉÂTRE, EN COLLABORATION AVEC LE TEATRO O BANDO (PORTUGAL)

IMMIGRANT DE L'INTÉRIEUR (TITRE DE TRAVAIL)

MISE EN SCÈNE : **NICOLAS BRITES**

INTERPRÈTE : **YVES SIMARD**

6 ANS ET PLUS

Le spectacle s'inspirera de témoignages de jeunes qui ont connu ou vécu l'immigration et sera créé dans le cadre du projet de collaboration internationale Boomerang – Traces of Property and Hope, auquel participent six compagnies : DynamO Théâtre et Presentation House Theatre du Canada, Teatro O Bando du Portugal, Teatro Elsinor de l'Italie, Pilot Theatre du Royaume-Uni et l'Australian Theatre for Young People d'Australie.

DynamO Théâtre travaillera en étroite collaboration avec le Teatro O Bando. Il y aura échange de metteur en scène. Nicolas Brites du Portugal réalisera la mise en scène d'un solo interprété par Yves Simard chez DynamO Théâtre. De son côté, Jacqueline Gosselin mettra en scène le spectacle d'O Bando à Palmela. Six coproductions seront ainsi créées par jumelage de compagnies sur une période de deux ans. Le projet culminera en mai 2016, à Sydney en Australie, par la présentation d'un spectacle combinant le travail de tous.

www.dynamotheatre.qc.ca

THÉÂTRE DES PETITES ÂMES

OGO

IDÉATION : **ISABELLE PAYANT**

ÉQUIPE DE CRÉATION : **ISABELLE PAYANT, PATRICK BEAUCHEMIN, STÉPHANE HEINE, ANNE BRULOTTE-LÉGARÉ, STÉPHANE GUY, NANCY LONGCHAMP.**

2 OU 3 ANS ET PLUS

Ils sont trois. Ils ne se connaissent pas. Ils ont reçu une invitation au voyage de la part d'Ogo. Le rendez-vous est donné, mais il ne vient pas. L'attente qui est, au départ, longue et ennuyante, devient propice au jeu et à la découverte. En jouant avec les tissus et les caisses qui constituent le lieu de l'attente, ils plongent, se racontent des histoires, et voyagent. Et ils se disent... si demain, nous revenons attendre Ogo ?

www.theatredespettesames.com

YOUTHÉATRE, EN COPRODUCTION AVEC LE BIRMINGHAM REPERTORY THEATRE (ROYAUME-UNI)

DELETE

CONCEPTION ET MISE EN SCÈNE : **MICHEL LEFEBVRE ET DANIEL IREGUI**

EN DEUX VERSIONS : 6 ANS ET PLUS ET ADOLESCENTS

Delete se situe à l'intersection du monde virtuel et réel. Dans un univers où tout est accessible, (informations, calculs, répertoires, calendriers, adresses et numéros de contact importants) que choisissons-nous de sauvegarder ? De quoi avons-nous besoin pour survivre, quelles sont les informations qui demeurent essentielles ? Quelle est la place de la mémoire dans un monde où toute information est gardée par un appareil ?

www.youtheatre.ca



POUR LES JEUNES
DE TOUS ÂGES

Depuis plus de 30 saisons, la **MAISON THÉÂTRE** présente aux tout-petits, aux enfants et aux adolescents une sélection d'œuvres parmi les plus significatives du théâtre d'ici et d'ailleurs. Ce centre de diffusion et de médiation théâtrale donne accès au théâtre à un large public de toutes provenances socioculturelles. Association de 27 compagnies, la Maison Théâtre constitue un carrefour artistique national qui contribue de manière essentielle à l'essor de la pratique du théâtre pour jeunes publics.

www.maisontheatre.com



Depuis 38 ans, sous la direction de Serge Marois, **L'ARRIÈRE SCÈNE** multiplie et diversifie ses activités pour mettre les jeunes en contact avec le théâtre. À titre de Centre dramatique pour l'enfance et la jeunesse en Montérégie, elle se consacre à la création de spectacles, à l'accueil de compagnies de théâtre jeune public, à l'éducation artistique de même qu'à la formation théâtrale. L'Arrière Scène soutient aussi la relève en théâtre jeune public par l'accueil en résidence de jeunes compagnies et de jeunes auteurs.

www.arrierescene.qc.ca



Seul diffuseur spécialisé dans le théâtre jeune public de l'est du Québec, le **THÉÂTRE JEUNESSE LES GROS BECS** propose des productions destinées aux jeunes de la petite enfance à l'adolescence. Les groupes scolaires et autres, ainsi que les familles, apprécient la qualité des spectacles présentés dans une salle professionnelle qui favorise l'intimité. Les Gros Bees participe aussi au développement du théâtre jeune public en soutenant la diffusion de nouvelles œuvres et en accueillant des compagnies en résidence afin qu'elles puissent perfectionner leurs nouvelles créations et rencontrer leurs publics.

www.lesgrosbees.qc.ca



Situé au carrefour des influences qui alimentent la création artistique en direction des jeunes publics, le **FESTIVAL LES COUPS DE THÉÂTRE** rend compte de la vitalité et de la diversité des modes de création existant entre les arts de la scène et les jeunes spectateurs. Fondé en 1990, sous la direction artistique de Rémi Boucher, le festival constitue un événement bisannuel sans équivalent au Canada.

DU 16 AU 23 NOVEMBRE 2014

www.coupsdetheatre.com

EN COLLABORATION AVEC



La **BIENNALE CINARS** s'est positionnée comme événement pluridisciplinaire incontournable où se développent des opportunités réelles de tournée internationale, se tissent des liens durables avec des intervenants de partout à travers le monde et se peaufinent les connaissances des professionnels du milieu. L'événement rassemble environ 1300 participants provenant d'une quarantaine de pays et présente plus de 150 spectacles durant la semaine.

DU 17 AU 22 NOVEMBRE 2014

www.cinars.org

MAISON THÉÂTRE

245, rue Ontario Est

 STATION BERRI-UQAM



THÉÂTRE AUX ÉCURIES

7285, rue Chabot

 STATION FABRE



STUDIO JEAN-VALCOURT DU CONSERVATOIRE

4750, avenue Henri Julien

 STATION MONT-ROYAL



HÔTEL LES SUITES LABELLE ET HÔTEL LE ROBERVAL

1205 rue Labelle / 505, boul. René-Lévesque Est

 STATION BERRI-UQAM



CONTACT

Anne Denizet | Coordonnatrice, FOCUS Québec
focusquebec@maisontheatre.com | 1 514 288-7211, poste 309

Conseil des arts
et des lettres
Québec 

 Conseil des arts
du Canada  Canada Council
for the Arts

En collaboration avec

 MAISON
THÉÂTRE
POUR LES JEUNES
DE TOUS ÂGES

L'ARRIÈRE SCÈNE
centre dramatique pour l'enfance et la jeunesse en métropole

 Les Gros Bees
CENTRE DE DIFFUSION
DE THÉÂTRE JEUNESSE

Les Coups
de Théâtre
Festival international
des arts jeune public

 CINARS
30
ANS